

УДК 808.5–053.5

Банщикова Г.И.

ХЕЗИТАЦИИ В ДЕТСКОМ ЗВУЧАЩЕМ ТЕКСТЕ: ПРОБЛЕМЫ АНАЛИЗА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Ключевые слова: хезитация, детский звучащий текст, подготовленные и спонтанные монологи, слуховой и аудиторский анализ, урок развития речи.

Проблема создания теоретических и практических основ методики обучения устной монологической речи учащихся начальных классов приобретает в настоящее время все большую актуальность. Это связано с направленностью современного образовательного процесса на развитие и становление личности школьника, способной активно участвовать в совместной деятельности, сознательно ориентироваться на позиции других участников общения, уметь выражать свое мнение и отстаивать его, проявляя активную коммуникативную позицию.

Между тем анализ современных программ и учебников свидетельствует о том, что работа по развитию устной монологической речи на начальном этапе образования носит в основном однонаправленный характер, так как все обучение строится на пересказе (или изложении) подготовленных монологов, при этом отсутствует систематическая работа над спонтанным монологом «как неподготовленным рассказом одного говорящего, адресованным реальному или воображаемому слушателю» [10, с. 5], слушателям. Формирование коммуникативно-речевых умений устной спонтанной речи носит стихийный характер: в программах не определены базовые теоретические понятия, общие и частные коммуникативные и нормативные умения, необходимые учащимся для создания устного спонтанного монолога. Отсутствие системного подхода в обучении устной (подготовленной и спонтанной) монологической речи отрицательно сказывается на развитии коммуникативных способностей школьника, так как хорошо известно, что для младшего школьника большую сложность вызывает построение устного текста в монологической форме, потому что речевые механизмы, от-

ответственные за процесс текстопостроения, находятся в начальной стадии развития, их отличает неразвитость упреждающего синтеза и контроля за текущим процессом речеобразования, что приводит к многочисленным персеверациям, хезитациям, смысловым сбоям, речевым ошибкам и недочетам и т.п. Более того, учитель, слушая спонтанную (а часто и подготовленную) речь учащихся со множеством пауз, остановок, заиканий, самоперебивов, повторов, чаще всего не знает, как помочь детям преодолеть данные затруднения так, чтобы восприятие детского звучащего текста было полным и со стороны содержания, и со стороны формы.

Под *детским звучащим текстом* понимается «любое законченное в коммуникативном отношении языковое произведение, произнесенное вслух, как специально подготовленное говорящим, так и спонтанное» [9, с. 152], в противоположность «незвучающему (печатному, написанному, представленному в письменном виде)» [6, с. 168].

Лингвистическая интерпретация спонтанной речи связана с отличием ее от подготовленной речи, которое состоит в том, «что говорящий еще до акта речевой коммуникации знает не только *что*, но и *как* он должен говорить... Спонтанная речь порождается в момент коммуникации, ее форма не готовится заранее» [10, с. 258–259].

Специфическими явлениями системы устной спонтанной речи являются хезитации (речевые колебания), которые играют особую роль в создании младшими школьниками устного текста. Однако явления хезитации не были предметом изучения в методике преподавания русского языка в начальной и средней школе, поскольку в действующих программах и учебниках

по русскому языку основное внимание направлено на формирование навыка письма и умений письменной речи, в которой хезитационные явления отсутствуют.

Хезитация в лингвистической литературе рассматривается чаще всего в речи взрослых (О.А. Александрова, Л.П. Блохина, Л.П. Бондарко, Г.И. Бубнова, Б.Я. Ладыженская, Т.М. Николаева, О.Б. Сиротина, А.Д. Шмелев, Г.Н. Иванова-Лукьянова и др.), но понимается неоднозначно, противоречиво и трактуется как «огрехи» устной речи, сопровождающие любой спонтанно порождаемый текст, как пауза (хезитационная пауза) – перерыв в звучании, необходимый говорящему для формулирования следующей мысли или для контроля и коррекции уже сказанного. Хезитационная пауза (пауза колебания) отличается от синтаксической местом локализации, не совпадающим с границей синтагмы или предложения (частью предложения), большей длительностью. Эта пауза может быть «звучащей», так как звуки «ээ», «мм», «аа» сокращают длительность перерыва в звучании, помогают удерживать канал коммуникации, дают говорящему время для планирования и вербализации следующей порции информации. К явлениям колебания также относят незаконченные высказывания, повторы, самоперебивы, фальстарты.

Мы рассматриваем явление хезитации «как одну из фундаментальных категорий, активно участвующую в структурировании устной речи как на синтаксическом, так и на интонационном уровнях» [4, с. 210], и дополняем хезитационный аппарат элементами колебания, проявляющимися в детской речи, понимая под хезитацией «разного рода затруднения говорящего в процессе речепроизводства» [5, с. 5].

Поскольку младший школьный возраст – это период активного формирования умений устной монологической речи, то изучение динамики проявления хезитаций в детском тексте, их комплексный анализ и классификация, взаимосвязь с интонацией, темпом и т.п. в речемыслительной деятельности составит важный аспект теоретического рассмотрения речевого развития языковой личности младшего школьника.

С этой целью в г. Санкт-Петербурге был проведен констатирующий эксперимент (2002–2008 гг.), в котором приняли участие школьники 1–4-х классов (200 человек). Задание включало: 1) пересказ текста «Живая шляпа» Н. Носова (подготовленный пересказ); 2) составление рассказа по сюжетным картинкам «Щенок в цирке», тематической картинке «Осень в лесу» (частично подготовленный рассказ с опорой на визуальный ряд); 3) составление рассказа по ключевым словам «Мой друг», «На рыбалке»; 4) рассказ о любимом мультфильме (спонтанный рассказ).

Монологи детей разных жанров записывались на магнитофон с последующей расшифровкой записей. После многократного прослушивания осуществлялась разметка текста: 1) определялись границы синтагматического и фразового членения; 2) фиксировался характер интонации завершенности, незавершенности, длительности пауз (синтаксических и хезитационных), темп (относительный и абсолютный); 3) устанавливались особенности нарушения в коммуникативной структуре высказывания и текста: рассматривались тематические и рематические компоненты построения высказывания и устного текста в зависимости от коммуникативного намерения говорящего и др. Наряду с этим проводился анализ

раскрытия темы и основной мысли, а также определялся объем текста.

Для повышения объективности исследования хезитационных явлений в устных детских высказываниях и текстах был проведен аудиторский эксперимент, в нем принимали участие 6 взрослых носителей русского языка, имеющих высшее филологическое образование.

При разметке устных текстов были использованы следующие условные обозначения:

- / – граница синтагмы (определялась по перерыву в звучании);
- // – граница предложения;
- (1) – нумерация фраз;
- ... – продолжение текста;
- полужирный курсив – выделение в устном тексте указанных показателей.

В статье рассматривается один из этапов эксперимента – исследование затруднений, возникающих у школьника при создании устного монологического высказывания и текста.

Основная задача – проанализировать явление хезитации на разных стадиях порождения высказывания и текста (планирование, реализация, контроль, коррекция). Фиксировались паузы хезитации по длительности более 2,5 с, а деструктурирующие – любой длительности.

Для решения поставленных задач были использованы следующие методы: сопоставительный, наблюдение за процессом речевого развития учащихся, методы слухового и аудиторского анализа.

Как свидетельствуют данные эксперимента, пауза как средство хезитации широко используется школьниками. Она присутствует во всех детских текстах – как спонтанных, так и частично подготовленных, подготовленных. Это говорит не только о трудностях, которые испытывают дети в процессе

текстопостроения, но и о становлении механизмов устной речевой деятельности. Так, при пересказе текста Н. Носова «Шляпа» (подготовленный текст) общее время говорения (в секундах) составило в 3-м классе (в среднем в одном тексте) 90 с, из них паузы – 48 с, хезитационные – 26 с. В 4-м классе общее время говорения – 98 с, из них паузы – 52 с, хезитационные – 22 с. В спонтанном устном тексте («Рассказ о любимом мультфильме», 4-й класс) общее время говорения – 32 с, из них пауз – 17 с, хезитационных – 12 с. Как видим, учащийся больше молчит, чем говорит.

Определены основные функции пауз хезитации в детском звучащем тексте: планирование следующей порции информации, корректировка сказанного, передышка.

Рассмотрим основные типы хезитаций, выявленные путем слухового анализа детских работ, на уровне слова, синтагмы, высказывания (фразы) и текста.

1. Паузы хезитации:

а) паузы, разрывающие слово: *Ко... ко... кот... ик / котик сидел... на... див... шля...а...пе //* (2-й класс);

б) продление звуков: *Белые лебеди полете...е...е...ли / и се...е...ели на крышу замка /* (3-й класс); *Ш...Ш... шляпа слетела с комода* (3-й класс); *Он как тра-...а...ахнет* кочергой по шляпе (4-й класс);

в) повтор конечного слога (1) ... (5 с) *Ребята пошли туда рисовать и /* (2 с) *увидели-ли* шляпа валяется (2 с) // (2) *Он с...* (5 с) / *ребята хотели поднять* (2 с) // (3) *но вдруг шляпа-па-па* (2 с) / *прыгнула-ла-ла* // (4) *И мальчик убежал* // (3-й класс).

2. Вставные элементы. Звуки типа «аа», «ээ», «мм»:

а) (1) *В этом мультфильме / ...ээ... мне понравился человек / ... эээ... этта...а... паук //* (2) *Он был... /*

ээ... очень... очень добр... сильным // (3) *всех защищал //* (4-й класс);

б) (1) *Однажды / ...мм... (4 с) / зимой / ...ой нет... //* (5 с) (2) *Один раз / ...мм... зимой / Петя возвращался... мм... из школы //* (3) *Вдруг / ...мм... он услышал /* (6 с) *жалобный ...мм... пла... мм... писк //* (4) *Это / ...мм... дрожал котенок //* (5) *...мм... ма-а-аленький //* (6) *Петя взял его / ...мм... (6 с) согрел / и... и... понес домой //* (3-й класс).

3. Слова «ну», «вот», «значит», «это самое», «как бы» и др.:

а) (1) *Петя сказал* (2 с) / *Ну / не бойся //* (2) *Давай возьмем кочергу* (2 с) / *стукнем ее //* (3) *И... (3 с) она... это самое* (4 с) / *перестанет на нас нападать* (2 с) // (4) *Они / ...он взял кочергу / и пошел... это самое... / ну... / ее убивать //* (8 с) (3-й класс);

б) (1) *Однажды Васька* (2 с) / *ловил муху / Вот //* (2) (3 с) *Муха / вдруг села на шляпу / которая лежала на полке / Вот //* (3) *И Васька / вцепился когтями за шляпу / Вот //* (4) *Видит и... (3 с) еще какой-то мальчик* (2 с) / *сидели в своей комнате / Вот //* (6 с) (5) *И вот / мальчик один пошел... э... вот //* (6 с) (3-й класс);

в) (1) *Ну... ну... этта... / собака / выступала в цирке //* (2) *Ну... этта-а она увидела /* (6 с) // *что... что... что... (8 с) / как... этта... / тигр прыгает через кольцо //* (3) *Они / этта... ну... / Она /* (6 с) *захотела... сдел... / этта... во дворе сделать... ну... свой цирк //* (4) *Она... этта... попросила кошку /* (8 с) *...как бы... прыгнуть через кольцо //* (3-й класс).

4. Слова-контролеры (для говорящего) внутреннего программирования (соответствие/несоответствие сказанного, замена в программе высказывания: «ой», «нет», «а»):

а) (1) (5 с) *Однажды / мы пошли / ...ой... нет... //* (2) *Э...э... Однажды мы с мамой пошли в цирк* (1-й класс);

б) (1) *Однажды / зимой / родился щенок э...э / у одной бездомной собаки //* (2) *Он был один //* (3) *Ой нет //* (5 с) (4) *Была очень холодная зима //* (5) *Он / остался один //* (2 класс).

5. Пауза между предложениями:

а) (1) (5 с) *Владик... и / (5 с) Владик / (2) Как там зовут другого? //* (3) *Забыл / (10 с) и Дима / раскрашивали картинки //* (6 с) (4) *А ко... кот сидел на ковре и ловил муху //* (3 с) (5) *А на комод лежала шляпа //* (2 с) (6) *Муха села на шляпу //* (10 с) (7) *Кот... кот побеж... залез на комод //* (8) *Муха улетела //* (9) *Он упал //* (10 с) (10) *Все / забыл //*;

б) (1) (Вздох) (6 с) *Собака / Лайка приш... пришла / в цирк //* (2 с) (2) *Она увидела / (3 с) (3) Там / она увидела тигра //* (3 с) (4) *Думает / как хорошо (6 с) //* (5) *Может / мне тоже устроить цирк? //* (15 с) (6) *Может / ...она подумала / ...ну... ну... это... //* (5 с) (7) *Может / устрои... орга... открыть цирк / в... в... во дворе //* (4-й класс);

в) (1) (Вздох) (10 с) *Петя гулял //* (8 с) (2) *Ще... ще... Щенок / созрел / ... его... //* (8 с) (3) *Потом / приручил //* (6 с) (4) *Потом / они гуляли //* (15 с) (5) *Потом... потом... //* (15 с) (6) *Все //* (2-й класс).

Сегментация устного текста посредством пауз тесно связана с темпом произношения. Как показал эксперимент, пауза между высказываниями от 1 до 2,5 с не нарушают плавного течения (темпа) речи. Однако в 178 работах были использованы детьми паузы хезитации, свидетельствующие о больших трудностях, которые испытывают дети при структурировании смысла устного текста. Кроме того, длительные паузы отражают не посинтагменное, а пословное (ассоциативное) построение высказывания и текста, когда ребенок не думает в процессе планирования и реализации программы высказывания,

а «припоминает» слова, что указывает на трудности предикции, на слабую сформированность этого механизма; на неумение расположить слова в определенном порядке в теме и реме (в соответствии с темой и коммуникативным намерением), что приводит к нарушению смысла текста. Затрудненное восприятие детского звучащего текста также связано с тем, что в нем проявляется не один тип хезитации, а несколько.

Хезитационные паузы от 5 до 20 с, возникающие между предложениями, воспринимаются учителем и детьми как конец речи, хотя учащийся в это время планирует следующее высказывание, подыскивая правильные слова и выражения, собираясь продолжить рассказ. Однако время на уроке ограничено, поэтому чаще всего в роли «маленьких ораторов» выступают дети с развитым чувством языка, это 11% учащихся от общего количества. Данные эксперимента подтверждают положение о том, что чем выше уровень речевого развития школьника, тем меньше хезитационных, деструктурирующих явлений в его устной речи.

Знание учителем природы возникновения и проявления речевых колебаний, их положительного и отрицательного влияния на структурирование устного текста (спонтанного, частично подготовленного и подготовленного) детьми 7–10 лет, а также методики развития устной речи в целом позволит не только предупреждать данные явления, но и в полной мере формировать устную культуру речевого общения учащихся.

6. Самоисправления. Эти речевые колебания свидетельствуют о развитии внутреннего контроля: когда ребенок обнаруживает ошибки или оговорки, а также неправильный выбор слова, неправильное расположение слов и

т.д., то он пытается корректировать замеченный сбой, обрывая речь. Это составило 61% от всех зафиксированных случаев самоисправления. Однако часто дети не замечают сбоя и не возвращаются к прерванному слову или предложению, оставляя его без изменения, и стремятся развивать мысль дальше (48%). Перебивы в детском звучащем тексте возникают в слове с последующим повтором его части или нескольких слов, стоящих перед ним. Возникают повторы-хезитации: полные лексические повторы и неполные повторы (самоперебивы). Их появление не только дает учащемуся возможность восстановить линейное развертывание речи, но и часто приводит к полной потере смысла создаваемого текста:

а) (1) **Однажды** ... ээ... // (5 с) (2) *Однажды Витя / Маша и Алена пошли собирать яго... / пошли собирать яго-ды* // (3) *Когда / Витя / Маша и Алена соберут ... собрали... / собирали яго-ды / (4) они... ээ... (5 с) // они услышали чей-то громкий лай* // (2-й класс);

б) *Но его товарищ / сказал / что / давай лучше возьми... / трес... / трахнем эту шляпу кочергой* // (4-й класс);

в) (1) *Рыбалка* // (2) *Петя и Вова / собирались на рыбалку* // (4 с) (3) *Они взяли удочки / (6 с) ...и... и... / (3 с) хлеба* // (4) *И пош...пошли* (2 с) / *и отправились в путь* (2 с) // (5) *Речка / была...* (4 с) // (6) *Речка / была недалеко* // (20 с) (7) *Петя / закинул* (3 с) *наживку* // (2 с) (8) *Но... не... не...* // (3 с) (9) *У него / начало быстро клевать* // (10) *Нажив... нажив... наживка была* / (10 с) *Из хлеба* // (12 с) (11) *Они пой-ма... выловили ба-а-альшую рыбу* // (12) *Здорово!* / (4-й класс);

г) (1) *Там / в кино* (4 с) / *там был богатый мальчик* // (2) *А у него были богатые родители* // (3) *Он в школу ходил* (2,3 с) / *с богатыми разными* //

(4) *А потом к нему домой все пришли* // (5) *Там Макдональдс был / у него дома / и горки / и гонки* // (6) *Там все катались* (8 с) // (7) *А потом папа и мама улетели* // (8) *А ему сказали / что они умерли* (2,1 с) / *погибли* // (9) **А потом он искал** // (10) *А там еще были богатые другие* // (11) *А он их победил* (7 с) // (12) *Только там золота никакого не было* // (13) *Только всякие игрушки* // (3-й класс).

7. Незавершенность предложения и текста:

а) (1) *В цирке* // (2) *В цирке выступали...* (10 с) // (3) *В цирке / выступали тигры* // (4) *Они прыгали в кольцо* (4 с) // (5) **А вот собачки...** (10 с) // (6) *В цирке / прыгали ти-и-игры* (2 с) // (7) *Там / слоны бегали* // (8) *Там* (5 с) / *львы прыгали в кольцо* // (9) *А тигр / в горящее кольцо* // (10) *А обезьяны... па... па... палкам лазали* (10 с) // (11) *А клоун / ко... ко... кольцами крутил* (15 с) // (16) *На кольцах ка... ка... кат.../ на кольцах ездил* // (3-й класс);

б) (1) *Я видел мультик* // (2) *Там / это / там Смешарики* (4 с) // (3) *Там Сова / еще там какие-то* (12 с) // (4) **Там один раз / ой / нет / там Ежик и Крош** (3 с) *были* // (5) **А еще кто-то был** // (6) *Не помню* // (2-й класс).

Фрагментарный анализ особенностей анализа и восприятия детского звучащего текста показывает, что школьники затрудняются в построении высказываний и текстов, часто используют в речи хезитации разного рода с одной целью – продлить время для построения семантической программы высказывания, выбора слова, а также для коррекции уже сказанного. Длительные паузы внутри высказывания и на стыках между ними обрывают речь, при этом часто ребенок не возвращается к начальному варианту части слова или фразы, а начинает новое высказывание или сверхфразо-

вое единство. Недостаточно высокий уровень сформированности внутреннего контроля за реализацией малой и большой программ в процессе построения устного текста приводит к ошибкам в предсказании, вскрывая несформированность многих процессов текстопорождения.

Следовательно, необходима целенаправленная систематическая работа в 1–4-х классах над содержательной и процессуальной стороной устных монологических спонтанных текстов, направленная на формирование базового коммуникативно-речевого умения структурировать устный текст, содержательную сторону которого составляет система понятий о тексте, его структуре, коммуникативной направленности, типах текста, жанрах речи, просодике и интонации, ее компонентах и др.; а процессуальную сторону – взаимосвязанная система коммуникативно-речевых и нормативных умений, среди которых особое место должны занять умения, формирующие выразительность устной речи (паузы, логическое ударение, сила голоса и др.), а также умение правильно произносить устный текст, выбирая нужную интонацию, темп, громкость, тон, выдерживая паузы между речевыми отрезками и предложениями, исключая из речи «ненужные» паузы. Особое значение по предупреждению деструктурирую-

щих явлений хезитации приобретает коммуникативная методика работы над синтагмой и фразой (предложением), направленная на развитие творческой речевой активности учащихся и культуры речевого общения.

Литература

1. Банщикова Г.И. Особенности построения устного текста младшими школьниками // Текст в пространстве культуры и образования. СПб.: Невский проспект, 2000. С. 213–220.
2. Блохина Л.П. Специфика фонетической организации спонтанных тестов // Звучащий текст. М.: АН СССР, 1983. С. 61–74.
3. Бондаренко Л.П. О роли пауз хезитации в мелодическом оформлении синтагмы // Интонация. Киев, 1978. С. 32–39.
4. Бубнова Г.Н., Гарбовский Н.А. Письменная и устная коммуникация: Синтаксис и просодия. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1991.
5. Гармаш Н.Г. Влияние хезитации на организацию устного дискурса: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1999.
6. Иванова-Лукьянова Г.Н. Культура устной речи: Интонация, паузирование, логическое ударение, темп, ритм: учеб. пособие для студ., аспирантов, преподавателей-филологов и учащихся ст. классов шк. гуманитар. профиля. 6-е изд. М.: Флинта: Наука, 2004.
7. Кибрик А.А., Подлесская В.И. Рассказы о сновидениях: Корпусное исследование устного русского дискурса. М.: Языки славянских культур, 2009.
8. Ладыженская Б.Я. Особенности организации устной спонтанной речи: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1985.
9. Трошина Н.Н. Типология звучащего текста // Звучащий текст: сб. науч.-аналит. обзоров. М.: ИНИОН, 1983. С. 151–172.
10. Фонетика спонтанной речи / под ред. Н.Д. Свезаровой. Л., 1988.